

Leído en **AFKAR/IDEAS**



L'islam, l'autre et la Mondialisation

Mustapha Chérif, Editions ANEP- Argel, 2005
270 pp.

La obra, un ensayo de reflexión sobre *L'islam, l'autre et la mondialisation* enriquece el debate suscitado en todo el mundo sobre las relaciones entre los pueblos del Islam y el Otro en la globalización.

Rico cuestionamiento que arriesga respuestas extraídas del pensamiento filosófico y político del islam, en el que “vivir juntos” sigue sin haberse construido y en el que la libertad, en su acepción fundamental, se vuelve a definir en el momento en que se impone a los pueblos del Sur la globalización, que se pretende modelo único, sin alternativa alguna.

Mustapha Chérif, ex ministro de Educación, ex embajador de Argelia en El Cairo, experto en islam y profesor de Filosofía Política en la Universidad de Argel, revisa la historia particular del islam. Evoca a pensadores y filósofos de los primeros siglos del islam para interrogar a Ben Arabi (Murcia, siglo XII), Averroes (Córdoba, siglo XII) Al Farabi (Bagdad, siglo IX), Abu Hamed El-Ghazali (Bagdad, siglos XI y XII) y otros, que se interesaron por la relación con lo espiritual y lo temporal.

El islam es fe y vida, espiritualidad y materialidad. La norma religiosa no está establecida, es dinamismo y apertura. Ben Arabi es quien piensa más intensamente lo universal, la hospitalidad y la apertura al Otro: “Mi corazón se ha vuelto apto para recibir a todos los seres, es una pradera para las gacelas y un monasterio para los monjes...” dice, aludiendo a la superación de las diferencias con serenidad y plenitud.

Los pensadores musulmanes han intentado siempre conseguir un sin-

cretismo entre fe y razón. Pero la separación entre teoría y praxis está alimentada por un sedimento de desconocimientos y amalgamas en las que el sentido se desvía.

El autor destaca dos comportamientos, ambos refutados: el repliegue sobre sí, con lo que éste engendra de extremismos alimentados por un estrecho conservadurismo e imputados erróneamente al islam; la disolución en una especie de “occidentalización”, rechazo total e inconsciente de este *ersatz* de cultura. Sin embargo, la historia demuestra que las culturas deben tanto al islam como a Occidente.

En el prólogo, el filósofo francés Jean Luc Nancy avanza: “Lo que nuestra tradición comparte en lo más profundo es esta infinitud de la alteridad: sólo a través de ella accedemos a lo concreto de la experiencia y a la vida tanto del corazón como del espíritu”. Yendo en el sentido de la aproximación y aceptación de nuestras diferencias, Nancy añade: “Nada más que estar juntos, sin borrar la distinción entre nosotros, simplemente para testimoniar esta proximidad misma”. Por desgracia, la globalización, esta esclavitud, este servilismo a las leyes del mercado, margina todos los valores morales y espirituales.

Actualmente la cuestión de la democracia sigue siendo, incluso para Occidente “una oscura cuestión de futuro”, y para los pueblos del Sur, la injusta política de “dos pesos, dos medidas” es la certera interpretación de ello.

En cuanto a las tesis de Samuel Huntington, el autor las juzga erróneas y desprovistas de fundamento, no pertinentes al pensamiento ni a la filosofía ni al saber, provenientes de una corriente que preconiza la guerra preventiva, la ley de la jungla y la negación del Derecho Internacional.

¿Por qué son los pueblos musulmanes los que aparecen como los últimos resistentes contra este sistema? El problema es fundamental y tiene

que ver con su relación con el tiempo, con la separación de lo espiritual y lo temporal, de lo religioso y lo político. Siendo éstos los condicionantes de la globalización, el islam, en cambio, recomienda que lo espiritual y lo temporal, lo religioso y lo político sean asumidos con coherencia y distinción.

Frente al actual contexto es imprescindible revisar y volver a pensar la globalización en un mundo caracterizado por el rechazo del otro, el estancamiento de las políticas en el lugar del hombre, hegemonía y violencia, terrorismo armado, pillaje insidioso, riquezas planetarias, pobreza, guerras y conflictos religiosos.

De la revisión de las relaciones entre las dos orillas del Mediterráneo Chérif ha hecho una obligación, incluso una necesidad, en la búsqueda “de un posible en lo imposible”, de una verdadera convivencia en paz, única vía cultural para un desarrollo sostenible y una prosperidad compartida. “Herederos del espíritu del Al Andalus, lo Universal es nuestra reivindicación” concluye el autor.

Sadjia Guiz-Argelia



Estado y agricultura en Marruecos. Trayectoria de la política agraria y articulación de intereses (1956-2000)

Thierry Desrues. Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación, Madrid, 2004
334 pp.

Desde la publicación en 1987 de la obra de Thami El Khyari, *Agriculture au Maroc* (Editions Okad, Mohammedia 1987), prologada por Samir Amin, en la que se hacía un balance de las políticas agrarias desde la colonización hasta los años setenta y el libro de Najib Akesbi y Driss Gue-

rraoui, *Enjeux agricoles* (Le Fennec, Casablanca, 1991), no se ha publicado una obra global que diagnostique las políticas agrarias del Estado marroquí hasta el presente. La obra de Thierry Desrues cubre este vacío, prolongando en el tiempo hasta la actualidad la radiografía de dichas políticas y adentrándose además en un estudio de los actores en el campo agrario.

La importancia de este libro deriva sobre todo del interés del tema investigado, la agricultura marroquí, sector que contribuye a la economía de su país en torno al 20% del PIB, en dependencia demasiado estrecha del clima y emplea a un elevado porcentaje de la población.

Pero su importancia deriva también del enfoque que el autor le ha dado, en línea con la institución que acogió la investigación en que la obra se basa, el IESAA del CSIC en Córdoba, preocupada por los asuntos de representación y vertebración de intereses en el mundo agrario. Desrues observa el desarrollo de una incipiente sociedad civil en el mundo agrícola marroquí, en el marco de la paradójica y difícil transición que vive Marruecos, con la emergencia de un corporativismo interferido por los poderes públicos en la gestión de los intereses agrarios. Es a su vez una muestra de la atención prestada por las ciencias sociales de España a fenómenos ocurridos fuera de sus fronteras, como es el caso de la imbricación de los problemas del agro marroquí con los del español, una realidad que se afirma día a día.

La obra está estructurada en tres partes: primero, un análisis del sistema político marroquí que condiciona directamente el papel asignado a la agricultura en el diseño del país que surge de la descolonización, con fuertes herencias del pasado colonial, especialmente en el terreno agrario. En segundo lugar se estudia la historia de la política agrícola en Marruecos, su papel subordinado en los primeros tiempos tras la independencia, en los que primó una opción desarrollista que pretendía aportar soluciones técnicas sin que tuviesen que adoptarse reformas estructurales que pusiesen en cuestión la gran propiedad colonial, dominante en un largo primer

tiempo. Va a ser este mundo agrario conservador el principal soporte del proceso de retradicionalización política que llevará a cabo Hassán II al asumir primero la cartera de Agricultura, siendo aún príncipe heredero, para desmontar los intentos de la izquierda marroquí de planificar una agricultura desde el Estado y, más tarde, convertido en jefe de gobierno, al concebir una política de "gran hidráulica" al servicio de los grandes propietarios que acabó por gravar al Erario público y provocar el endeudamiento externo del Estado en momentos en los que el conflicto del Sáhara empezaba a agravar la crisis económica.

Ello llevó a una tercera fase de reorientación de la política agraria, plasmada desde 1985 en el Plan de Ajuste Estructural para la Agricultura, fuente de un endurecimiento en las condiciones de vida del campo que aceleró el éxodo rural, tanto hacia las ciudades, incapaces de absorber tanta población, como hacia la migración internacional. A esta oleada corresponden las migraciones marroquíes hacia España de finales de los años ochenta, en un momento en que las fronteras europeas se encontraban cerradas desde hacía más de una década, con los únicos resquicios de los dos países que aún no habían implantado el visado, Italia y España.

En un mundo rural sin perspectiva alguna, con un fuerte déficit de infraestructuras, donde el 54% padece problemas de comunicación viaria, electrificado sólo en un 10%, sin redes de agua potable más que en un 16% de los hogares, con sólo un 3% de municipios con centro de salud y un 43% de la población rural en situación de pobreza, la emigración fue la salida lógica. En esta coyuntura, las nuevas políticas agrarias, primero de los gobiernos tecnocráticos de principios de los años noventa y más tarde las de los gobiernos de la alternancia, no han podido frenar este éxodo rural sino sólo introducir algunos elementos de racionalidad en las condiciones adversas de un clima dominado por años de fuerte sequía y en un contexto internacional marcado por la firma de los acuerdos de liberalización comercial con la OMC en 1994 y la UE en 1996,

que obligaban a incrementar la competitividad interna y externa de la agricultura marroquí.

En este contexto surgirán nuevos actores en el mundo agrario que comienza a incubar una incipiente sociedad civil en capas restringidas de sus elites. Es a este proceso al que dedica la última parte del libro, con dos pequeñas monografías sobre dos entidades de representación de los intereses agrarios, que resumen dos momentos y modelos del Marruecos de este medio siglo de independencia. Por un lado, la Unión Marroquí de Agricultura, el viejo sindicato agrario liderado desde su creación hasta 2002 por un terrateniente de la región del Garb y antiguo ministro, Ahmed Mansur Nejjai, modelo de representación esclerotizada, y, por otro, la Asociación Nacional del Ovino y Caprino, que traduce la voluntad de neocorporativización y de sectorialización de intereses en el contexto de reforma del Estado y de redefinición de su relación con la sociedad civil.

La obra de Desrues es, no sólo en el contexto español, tradicionalmente escaso en producción bibliográfica sobre Marruecos, sino incluso en el panorama del libro marroquí, un texto original y pionero, una reflexión crítica y lúcida sobre el papel de la agricultura en un proceso de transición económica en Marruecos que tropieza con la parálisis de una transición política falta de coraje y de proyectos.

Bernabé López García-Universidad Autónoma de Madrid



¿Por qué ha fracasado la paz? Claves para entender el conflicto palestino-israelí

Ignacio Álvarez-Ossorio y Ferran Izquierdo. La Catarata/IUDC, Madrid, 2005
236 pp

La historia de los procesos de paz entre palestinos e israelíes es la combinación de esperanzas y frustraciones, donde la edificación de una paz justa y duradera no encuentra acomodo. La muerte de

Yasir Arafat, a quien se responsabilizó del fracaso de las conversaciones, cierra un largo periodo y abre una etapa cargada de interrogantes.

Desde sus inicios, el proceso de paz ha estado viciado por la desigualdad y la violencia. La posibilidad de lograr un acuerdo con unos mínimos que satisfagan las aspiraciones de ambos pueblos, opción que durante algunas fases del proceso de Oslo se presentó como posible, se ha ido desvaneciendo, agravándose la situación de la región con el estallido de la Intifada de al Aqsa, el aumento de los atentados suicidas contra Israel y la férrea política aplicada a los territorios palestinos. Desde los atentados del 11 de septiembre de 2001 contra Estados Unidos, su mejor aliado en la zona, Israel, ha gozado de un amplio margen de maniobra en su política en los territorios ocupados.

Ignacio Álvarez-Ossorio y Ferran Izquierdo analizan el asunto desde la óptica del poder, esgrimiendo la tesis de que tanto el conflicto como la paz están directamente ligados a los actores israelíes. En esta lógica, la evolución del conflicto se asienta en los equilibrios de poder en Israel, convirtiendo a los palestinos, como los elementos más débiles que son, en personajes secundarios en un proceso de paz diseñado a la medida de Israel. Por esta razón el pueblo palestino se ha visto obligado a abandonar la lucha armada y aceptar la vía diplomática, aunque este cambio de postura tampoco les sitúa en el epicentro del proceso de paz debido a su escasa influencia.

Aunque el análisis de la situación en Israel y Palestina refleja una realidad poliédrica compleja, los autores argumentan que la principal dificultad para comprender este asunto radica en que se estudia como un único conflicto, cuando en verdad son dos: uno dominante que se desarrolla en el seno de la sociedad israelí basado en la acumulación de poder; y otro, entre palestinos e israelíes, por la recuperación del territorio y la consecución de derechos legítimos.

Este libro tiene dos partes claramente diferenciadas pero interconectadas: la primera, analiza una "baremación"

de los actores implicados y de las relaciones que se establecen entre ellos y, la segunda estudia el papel desempeñado por EE UU desde el principio del proceso de paz, y especialmente la etapa del presidente George W. Bush, que ha reforzado la alianza con Israel, favoreciendo soluciones unilaterales. En este sentido, los neoconservadores de la administración americana se han distinguido por actuar, en política exterior y, en particular, en Oriente Próximo, como auténticos "halcones", propiciando un alineamiento con las tesis del Likud y de Ariel Sharón.

El futuro del proceso de paz arroja sombras preocupantes. La paz y la seguridad de los pueblos palestino e israelí, como apuntan los autores, será posible cuando conjuguen tres requisitos: un pacto entre distintos sectores de la sociedad israelí sobre la necesidad de intercambiar "territorios por paz"; el compromiso por parte palestina con la fórmula de los dos Estados; la intervención activa de la comunidad internacional en la solución del problema, con compromisos firmes y duraderos ajustados a la legalidad internacional.

Paloma González del Miño-Profesora de Relaciones Internacionales-Universidad Complutense de Madrid



La Dynamique des alliances ouest-sahariennes

Mustapha Naïmi. Maison des sciences de l'homme. París, 2004. 335 pp.

En 1940 apareció una obra mayor, de lacónico título, que iba a hacer época en el campo de la antropología: *Les Nuer*, de sir Edward Evan Evans Pritchard, obra que abrió camino a un análisis original de las sociedades llamadas segmentarias.

Privilegiando el estudio de los mecanismos de control del espacio combinado con los juegos de fusión y fisión de los grupos tribales, su autor proponía una lectura social de la organización territorial en el sur sudanés.

Otros iban a seguir los pasos de Pritchard –se piensa inevitablemente en Ernest Gellner por sus destacados trabajos sobre las prácticas solidarias y conflictivas de las sociedades del Atlas central– adoptando su análisis como modelo y aplicándolo en otros campos.

África del Norte y el África al sur del Sáhara han sido durante mucho tiempo los campos de investigación preferidos por los antropólogos.

Pariente pobre de la investigación, el desierto ha sido durante mucho tiempo y hasta un pasado reciente objetivo cartográfico y humano.

Placa giratoria del comercio de larga distancia entre las áreas culturales norteafricanas y subsaharianas, el espacio al oeste de la región del Sáhara fue objeto desde tiempos remotos de un estricto control por parte de las poblaciones que lo ocupan. Bajo estas latitudes, la relación con el suelo no se materializa topográficamente sino merced a las alianzas que se traban y destraban en el seno de las tribus saharianas y presaharianas; las fronteras no delimitan el territorio sino que diseñan los contornos cambiantes de los grupos sociales.

Las sociedades del Sáhara atlántico esperaban a su antropólogo y lo han encontrado realmente en la figura de Mustapha Naïmi, quien les ha dedicado este voluminoso ensayo.

El estudio de Naïmi se circunscribe en concreto al país *tekna*, asentado entre el Antiatlas y Saguia el-Hamra. El autor se centra en dos perspectivas simultáneas que constituyen otras tantas lecturas. La primera, transversal, recorre la historia de la región y de sus habitantes a través de la larga duración y privilegia sobre todo el enfoque macrohistórico de los juegos de alianzas tribales. La segunda, de precisión quirúrgica, se basa en fuentes locales extraídas de documentación privada perteneciente a poderosas familias de la región y en datos genealógicos, etimológicos, onomásticos y toponímicos propios del territorio *tekna*.

Singular, a veces desconcertante, incluso inaccesible para el profano, esta obra posee el mérito de intentar una conceptualización de las solidaridades y rivalidades que se ejercie-

ron dentro de esa compleja sociedad que constituye el Oeste sahariano.

Laurent Pointier, doctorando de la EHESS-París



Ibn Battuta. Els viatges

Traducción de Margarida Castells y Manuel Forcano. Editorial Proa. Cole. "A tot vent", Barcelona, 2005. 955 pp.

La consolidación económica, política y social de los diversos Estados de la Europa occidental durante la Baja Edad Media, junto con la expansión del comercio a larga distancia, conlleva un movimiento que se manifestará, a partir del siglo XIII, como necesidad de descubrimiento a través del viaje. Tanto en la Europa occidental como en el mundo islámico las guerras de religión, los preceptos y prácticas religiosas de sus comunidades contribuirán a los desplazamientos de la población, incrementando así el conocimiento de otros pueblos. Estos intercambios incipientes, sumados al tránsito ininterrumpido, desde el siglo II aC, de los comerciantes de la Ruta de la Seda, narrados con relatos fantásticos por viajeros como Marco Polo e Ibn Batuta, constituyen la gran primera globalización, definida a principios de la Edad Moderna, en 1519, con la circunnavegación del mundo.

Marco Polo (1254-1324) e Ibn Batuta (1304-77) son los grandes viajeros de su época. Con una diferencia de unos 50 años recorren casi las mismas zonas de Asia y la describen, cada uno a su manera, con narraciones fantasiosas y, a veces, poco veraces.

La extensa crónica de Ibn Batuta es la narración de un viaje que dura 30 años. Iniciado en Tánger, para cumplir la peregrinación a las ciudades santas de la Meca y Medina, le llevará hasta Asia por una parte y, por otra, hasta el legendario País de los Negros, el antiguo imperio de Mali en África. La narración de sus aventuras retrata

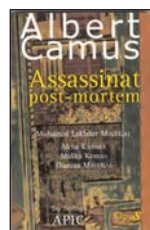
—a veces con fantasía, a veces con una tremenda precisión— la geografía y las costumbres de los pueblos que encuentra y conoce. Narra acontecimientos históricos que conceden a su crónica el valor de fuente extraordinaria de información sobre los países árabes y musulmanes de la época.

Descubrir las maravillas de este largo periplo por Oriente y África es el atractivo que ofrece esta crónica. Ibn Batuta describe el islam plural, con sus peculiaridades, mostrando la riqueza, la diversidad y el dinamismo de una religión y una cultura percibidas en Occidente, por lo general, erróneamente con muchos tópicos y de forma monolítica.

El 24 de mayo de 2005, el Instituto Europeo del Mediterráneo (IEMed) presentó la versión en catalán de la "Rihla" de Ibn Batuta, traducida por los profesores Margarida Castells y Manuel Forcano, *Els viatges d'Ibn Batuta* editada por Proa, con un prólogo de los autores.

En torno a Ibn Batuta, su tiempo, sus huellas y el concepto del "viaje", el IEMed organizó un ciclo en el que el investigador, Manuel Lucena (CSIC) habló sobre "Medias mentiras, verdades a medias, la invención de la idea de descubrimiento, de Ibn Batuta a Critóbal Colón" y el profesor Josep-Lluís Alay (director de l'Observatori del Tibet i Asia Central de la Universidad de Barcelona) presentó *Quatre segles de passió per Àsia: Benjamín de Tudela, Ibn Batuta i Antoni de Montserrat*.

Ramón Petit-IEMed



Albert Camus Assassinat post-mortem

Mohamed Lakhdar Maugal, Aicha Kassoul, Malika Kebbas, Thanina Maugal. Edition APIC-Opus Collection-Argel, 2005. 240 pp.

Este ensayo colectivo dirigido por Mohamed Lajdar Maugal ha sido la estrella en todas las publicaciones del primer trimestre de 2005. Tema de conferencias, emisiones radiofónicas, y de forums de

prensa, *Albert Camus, assassinat post-mortem* pretende ser una nueva apropiación de una obra que forma parte del patrimonio cultural universal, aportando, además de una nueva perspectiva, la invitación a una lectura más objetiva de la obra de Camus.

El origen del debate está en la celebración en 2003 del Año de Argelia en Francia, y por parte de los franceses han surgido ciertos interrogantes en torno a la ausencia de Albert Camus, es decir, de su obra literaria y filosófica, en el programa de esta gran manifestación cuyo principal objetivo era fortalecer los vínculos culturales entre Argelia y Francia.

Esta ausencia, calificada de "olvido oficial" y las omisiones que la rodean dieron origen a un trabajo de reflexión e investigación que ha culminado en la realización del presente ensayo.

Según Maugal: "La gente ha comprendido perfectamente que el olvido de Albert Camus significa, inevitablemente, la pérdida de un poco de dinamismo, incluso de algo esencial en las relaciones entre ambos países. Camus tenía una visión, a medio y largo plazo, casi profética respecto de Francia y de sus relaciones con los países árabes y con el Magreb en particular".

Analizando las causas de este voluntario rechazo, el autor remite al discurso de recepción del premio Nobel de 1957 en el que Camus declara: "Entre mi madre y la justicia, prefiero a mi madre". Dentro del contexto pasional y político de la descolonización, esta frase sella de forma definitiva el proceso político e intelectual de Camus por parte de los nacionalistas argelinos.

A la luz de una reflexión y de una lectura seria y objetiva de la obra de Camus —ensayo, novela, correspondencia y escritos periodísticos— destaca que el escritor, en una visión utópica, apoyada por su trabajo universitario sobre el neoplatonismo y el agustinismo, abrigaba un proyecto "interculturalista".

Por desgracia, su obra se interrumpe pronto y se desarrolla en una esfera sociocultural tormentosa. Ca-

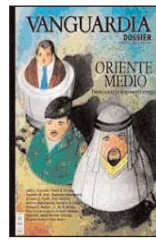
mus prevé el declive y el fin del colonialismo, preconizando, con bastante retraso, un sistema de federaciones en que musulmanes y europeos puedan convivir según un pacto político y social que garantice los derechos de los argelinos. Así, Camus oponía un federalismo político tendente a detener el nacionalismo argelino y el radicalismo separatista. Esta visión de alcance “ideológico político” exasperaba a algunos nacionalistas –cuya influencia actual en la crítica universitaria argelina no es nada desdeñable– enemigos de la colonización, que era considerada como la negación de la identidad argelina, que pensaban que lo que iba en contra de la cultura árabe-musulmana era un texto sospechoso que se inspiraba en tesis “asimilacionistas”. Lectura falta de objetividad en la que es puesta en exergo la ideología militante. Además, ni Mulud Feraun, ni Kateb Yacin, ni Mulud Mammeri, escritores argelinos en lengua francesa, contemporáneos de Camus, escaparon a esta crítica.

La obra de Maugal traduce la impresión del tiempo pasado y conduce a otra percepción de la obra camusiana partiendo de un análisis filosófico e histórico, es decir, de un punto de vista universitario y no ideológico, para borrar el equívoco sobre la posición de Camus respecto a la revolución argelina y su “relación” con la colonización.

Esta actualización de la obra de Camus obedece, tanto en Francia como en Argelia, a una voluntad más o menos compartida de apaciguar las relaciones entre ambos países en un periodo en el que el pasado ha resurgido con el 50º aniversario de la Revolución y en el que Camus sigue siendo *El Extranjero* por excelencia dentro de un campo literario del que forma parte.

Que el olvido no sea una divisa en una tierra de historia milenaria es, en mi opinión, la frase que condensa el objetivo buscado en el debate que entabla el equipo de Maugal, debate sano y constructivo que revisa una memoria común, universal.

Sadjia Guiz-Argel



VV.AA. Oriente Medio. Democracia o geoestrategia

La Vanguardia, Dossier nº 15, Barcelona, 2005. 130 pp.

Democracia e islam son dos términos llamados a ocupar un lugar prioritario en la evolución de Oriente Próximo en el siglo XXI. La administración de George W. Bush ha diseñado un plan de actuación para la zona, ampliando el mapa para hablar de Gran Oriente Medio y Norte de África, que incluye a los países árabes y a cinco no árabes (Israel, Turquía, Irán, Afganistán y Pakistán).

Este número de *La Vanguardia-Dossier* analiza el reto de la democracia en Oriente Próximo y en su proceso de implantación en actores concretos. Analizar el proyecto de Estados Unidos y las consecuencias que puede tener en Oriente Próximo, una región volátil, dependiente económicamente del petróleo y con la cuestión palestina todavía sin solución, es el eje central de esta publicación. A lo largo de los últimos 50 años, Washington ha primado la estabilidad política frente a la democratización. Por el contrario, la administración Bush, con una política que es la antítesis de la tradicional *realpolitik* republicana, propone fundamentar su política en la exportación de los valores americanos, principalmente el fomento de la democracia (Edgar S. Walker Jr.). Hay que preguntarse cuáles son los déficit de estos impulsos y la reducción de las desigualdades socioeconómicas (Fawaz A. Gerges).

La compatibilidad islam-democracia es otro de los asuntos abordados. Con la irrupción y consolidación del islamismo político en la década de los noventa, la democratización se debate entre estos nuevos protagonistas y el poder de las autarquías (John L. Esposito). Pero quizá la mayor barrera a la democracia en Oriente Próximo sea la consolidación de las dictaduras respaldadas a lo largo del tiempo por Occidente y no el islam (Graham E. Fuller). Tampoco Occidente es el úni-

co responsable, las elites del Estado post-colonial han contribuido a reafirmar el modelo (Fred Halliday). La artificialidad territorial, las identidades locales y supralocales. La fragilidad de la burguesía y el poder del ejército han facilitado las autarquías (Raymond Hinnebusch).

Aunque la democracia es todavía posible en la región, el terreno no está abonado, y en un ejercicio de realismo político se presenta como futurible. En Egipto la transición es perpetua, primando estabilidad sobre liberalización política (Abdel Monem Said Aly); Líbano ha de superar la prueba del islamismo de Hezbolá; en Arabia Saudí las alternativas a la monarquía se consideran demasiado arriesgadas y cualquier apertura que pueda iniciarse estaría tutelada desde la aristocracia del poder (Eleanor Abdella Doumato); en Irak el proceso de construcción del nuevo Estado confirma la determinación americana de “nacionalizar” el conflicto, ya que se ha garantizado que ninguno de los vencedores podrá asumir el papel en solitario (Pierre-Jean Luizard); en Irán los cambios sociales van al margen de la política gubernamental (Alí Ansari); en Israel el conflicto con los palestinos ha erosionado valores democráticos (Yossi Beilin) y en Palestina el plan de separación de Ariel Sharón significa un Gran Israel con fronteras en el corazón de Cisjordania (Graham Usher).

En este convulso escenario no cargado de optimismo, el proyecto de Bush, aparte de las dudas sobre las posibilidades de su aplicación, suscita otro interrogante, su posible vinculación a un diseño más amplio destinado a consolidar la hegemonía geoestratégica de EE UU.

Paloma González del Miño-Profesora de Relaciones Internacionales-Universidad Complutense de Madrid

Leído en el trimestre

► *Evaluating Euro-Mediterranean Relations*. Stephen C. Calleya. Routledge Advances in European Politics. Ed. Routledge, Londres, 2005. 167 pp.

¿Cuáles son las perspectivas de futuro para la zona euromediterránea y qué papel relevante puede desempeñar el partenariado euromediterráneo en ese futuro?

Tras décadas de una política mediterránea que en realidad estaba más orientada a mejorar las relaciones económicas entre Europa y los Estados ribereños que en otros aspectos, la Unión Europea (UE) lanzó una política mediterránea más exhaustiva en noviembre de 1995: el partenariado euromediterráneo, que ha adoptado relaciones políticas, socioculturales y de seguridad, además de tener en cuenta la economía.

Ahora que se aproxima su décimo aniversario, este libro debate medidas que podrían ayudar a transformar esta iniciativa multilateral desde un ejercicio de gestión fronteriza a un proceso más orientado a alentar la transformación de las fronteras. También se abordan las iniciativas euromediterráneas proyectadas, como la mejora del diálogo político, el estatuto para la paz y la estabilidad, la creación de una zona de libre comercio y aspectos jurídicos y de política nacional.

► **El mundo árabe e islámico ante los retos del futuro.** Carmelo Pérez Beltrán (ed.). Biblioteca de Bolsillo. Divulgativa Collectanea Limitanea. Editorial Universidad de Granada. Granada, 2004.

De rabiosa actualidad, esta publicación tiene por objetivo analizar diversos conflictos que afectan a este entorno desde perspectivas abiertas, alejadas de las visiones bipolares y los prejuicios etnocéntricos que, en gran medida, han proliferado desde los atentados del 11 de septiembre de 2001. Tal como analiza el libro, muchos son los retos que se le plantean al mundo árabe e islámico, al menos tantos como al occidental, pero todos ellos nos afectan y nos conciernen, porque en el mundo actual no existen fronteras que delimiten las civilizaciones ni la cultura ni el pensamiento. Nuestro mundo está felizmente condenado al diálogo intercultural, que irremediablemente debe pasar por el conocimiento mu-

tu, la empatía, el entendimiento y la cooperación, como única forma de avanzar en la construcción de espacios de paz entre las civilizaciones actuales y, en definitiva, de lograr un mundo futuro más justo, solidario y pacífico. Este libro pretende aportar su granito de arena a tan elevada empresa.

► **Plurilinguisme et Migration.** Safia Asselah Rahal. Espaces Discursifs. Ed. L'Harmattan, 2004. 262 pp.

Este libro, que entra dentro del terreno de la sociolingüística interaccional, trata de comprender fenómenos lingüísticos observados e insertados, no sólo en su contexto histórico y geopolítico, sino también dentro de una problemática general, la de los comportamientos lingüísticos surgidos de los contactos entre lenguas. Se trata de abordar la alternancia de códigos, una manifestación que, debido a la urbanización y a las emigraciones contemporáneas, es creciente.

Por lo tanto, se propone analizar el fenómeno del bilingüismo que se manifiesta en la actualidad en las comunidades de lengua árabe y bereber que han emigrado a la ciudad de Rennes y, en concreto, una de las situaciones de contactos entre lenguas en el ámbito de acogida: en este caso, el bilingüismo francés-árabe argelino y francés-cabileño.

► **Las relaciones de la UE con sus vecinos mediterráneos. Entre la frustración y la esperanza.** Jesús A. Núñez Villaverde. Enciclopedia del Mediterráneo EDM 19, Icaria editorial, Cidob ediciones, Barcelona 2005. 120 pp.

El Mediterráneo muestra una preocupante imagen de inestabilidad y escaso desarrollo, con brechas crecientes entre ambas orillas. A los factores estructurales ya conocidos, con el conflicto árabe-israelí a la cabeza, se unen la seguridad generada por la ilegal campaña militar contra Irak y la amenaza del terrorismo internacional. La Unión Europea, por su posición e intereses en la zona, debe ser un protagonista destacado de cualquier esfuerzo para mejorar la situación.

Este texto plantea un repaso crítico a los intereses en juego entre las dos orillas y a los esquemas impulsados por Bruselas. El partenariado euromediterráneo, a punto de cumplir 10 años, es objeto de un detallado tratamiento que muestra tanto sus escasos resultados como sus potencialidades para crear un espacio de paz y prosperidad compartidas.

► **Politiques familiales en Méditerranée.** Mokhtar El Harras (coord.) Serie: Colloques et Séminaires n° 114. Publicaciones de la Facultad de Letras y Ciencias Humanas. Rabat, 2004. 278 pp.

Esta obra presenta una comparación entre las orillas sur y norte del Mediterráneo en materia de política familiar, a la vez que toma como referencia el modelo del Reino Unido y de los países nórdicos. Frente a los cambios múltiples y acelerados de las últimas décadas, los autores subrayan la importancia, incluso la urgencia, de poner en marcha políticas familiares que sean capaces de responder a los retos de la pobreza, del envejecimiento de la población, de las carencias de los sistemas de protección social, de la aparición de nuevas estructuras familiares, de la reducción progresiva de las prestaciones del Estado de bienestar, etcétera. Sus contribuciones permiten reflexionar sobre soluciones alternativas para nuestras sociedades de cara al futuro.

► **Guerra y Agua. Conflicto político y carestía de agua en Palestina.** Ferran Izquierdo Brichs. Ed. Fundación Araganey, Santiago de Compostela, 2005. 364 pp.

Este libro se basa en la tesis doctoral *Guerra y agua: objetivos y actitudes de los actores en el conflicto por Palestina* (Barcelona, UAB, 2002), realizada por el autor bajo la dirección de Esther Barbé. Su desarrollo pretende dar respuesta a si los recursos hídricos de la Palestina histórica pueden dar origen a una guerra en la región y que articula las dos dinámicas del conflicto: el político y el hidrológico. En suma, la obra ofrece claves basadas en un análisis riguroso y detallado del conflicto político y del problema del agua a lo

largo de los años, para comprender la evolución del proceso de paz y su articulación con la escasez de agua. ¿En qué medida guerra y agua podrían ir unidas en el futuro de las relaciones entre israelíes y palestinos? El lector hallará en este libro la respuesta y no sólo en el contexto actual, supuestamente definido por la lógica de dos Estados dentro de fronteras seguras y reconocidas, según la resolución 1397 del Consejo de Seguridad, de marzo de 2002, sino que el autor acaba dibujando dos escenarios de futuro, calificados respectivamente de “paz impuesta”, el más pesimista, y de “paz negociada”, el menos.

Referencias

► Magreb

– *Alianzas peligrosas. Sociedad civil y totalitarismo en el Magreb*. Lise Garon. Biblioteca del Islam Contemporáneo 22. Edicions Bellaterra. Barcelona, 2004.

– *Cicle de tallers temàtics sobre el Marroc*. Josep Maria Navarro (co-ord.) Desenvolupament Comunitari. Barcelona, 2004.

– *Le temps d'une halte. Rencontre avec l'Emir Abdelkader*. Abdelaziz Ferrah. Editions APIC, Argel 2004.

– *Les viviers de la libération*. Abderrazek Bouhara. Casbah Editions, Argel, 2004.

– *Guide pratique du code de la famille*. Mohamed Bouzoubaâ. Association de diffusion de l'information juridique et judiciaire. Rabat, 2005.

– *Le Maroc et Hassan II : un témoignage*. Abdallah Laroui. Presses Inter Universitaires. Cap-Rouge, 2005.

– *Que personne ne rigole ! Mohamed Laroussi*. Editions Publiday. Casablanca, 2005.

– *Vérités sur la révolution algérienne*. Mohammed Lebdjaoui. (reédition) ANEP Éditions, Argel, 2005.

– *Des noms et des lieux. Mémoires d'une Algérie oubliée*. (segunda edición corregida y ampliada). Mostefa Lache-raf. Casbah Editions. Argel, 2004.

– *Ce pays est le notre. Témoignage*. Abdel'alim Medjaoui. Casbah Editions. Argel, 2004.

– *Systèmes électoraux : quels mécanismes pour la promotion des femmes ?* Association Démocratique des Femmes du Maroc. Casablanca, 2004.

– *E-learning : vers un campus virtuel marocain*. Université Ibn Zohr. Agadir, 2004.

– *Société civile, genre et développement durable*. Actes du colloque international organisé au Palais des Congrès, Fès les 14-15-16 février 2002. Moha Ennaji (dir.) Association Fès-Saïss. Fez, 2004.

– *Marocains de l'autre rive : les immigrants marocains acteurs du développement durable*. Zakya Daoud. Paris-Méditerranée. Tarik, cop. París, Casablanca, 2004.

► Sáhara

– *Western Sahara: Anatomy of a Stalemate*. Erik Jensen. An International Peace Academy Occasional Paper. Lynne Rienner Publishers. USA, 2005.

– *Endgame in the Western Sahara. What Future for Africa's Last Colony?* Toby Shelley. Zed Books, 2004.

► Mediterráneo

– *La música àrab a la Mediterrània*. Josefina Roma (ed.) Instituto Europeo del Mediterráneo (IEMed), Barcelona, 2005.

– *Barcelone et le grand commerce d'Orient au moyen âge : un siècle de relations avec l'Égypte et la Syrie-Palestine*. Damien Coulon. Casa Velázquez ; Instituto Europeo del Mediterráneo. Madrid, Barcelona, 2004.

– *Honor y vergüenza en el Mediterráneo*. Carmel Cassar. Icaria editorial; Cidob ediciones. Barcelona, 2004.

– *La televisión. Puente virtual sobre el Mediterráneo entre los pueblos y las culturas*. Jean-Noël Dibie. Icaria editorial; Cidob ediciones. Barcelona, 2004.

– *Antropología mediterránea: prácticas compartidas*. Maria-Àngels Roque. Icaria editorial; Cidob ediciones. Barcelona, 2005.

– *El Euromediterráneo. Desafíos y propuestas*. Paul Balta. Ediciones del Oriente y del Mediterráneo. Madrid, 2005.

► Oriente Próximo/Mundo árabe

– *Diálogo intercultural arabo-iberoamericano: aportaciones recíprocas y confluencias culturales*. Organización Árabe para la Educación, la Cultura y la Ciencia. Túnez, 2004.

– *One hundred myths about the Middle East*. Fred Halliday. Saqi Books. Londres, 2005.

– *Crónicas de Ramala*. Amira Hass. Galaxia Gutemberg. Barcelona, 2005.

– *Iraq. Diario de la resistencia*. Pedro Rojo, Carlos Varea, Loles Oliván (eds.) Prólogo de Rosa Regás. Icaria antrazyt - Mundo Árabe. Barcelona, 2005.

– *Liban: le chaos, Hariri assassiné, à qui profite la crime ?* Bassam Tayara. Ed. Al Bouraq, 2005.

– *Moyen Orient: pouvoirs autoritaires, sociétés bloquées*. Phillippe Droz-Vincent. Col. Proche-Orient. Ed. PUF, 2004.

– *Etre jeune en Palestine*. Pénélope Larzillière. Ed. Balland, 2005.

► Islam / Islamismo

– *Islam para todos*. Ziauddin Sardar; Zafar Abbas Malik. Editado por Richard Appignanesi. Paidós Ibérica, cop. Barcelona, 2005.

– *Al Sira, le Prophète de l'islam raconté par ses compagnons*. Mahmoud Hussein. Ed. Grasset, París, 2005.

– *El islamismo político en Marruecos. Retrato desde dentro*. Paco Soto. Colección De los cuatro vientos. Flor del Viento Ediciones. Barcelona, 2005.

– *Les islamistes marocains, le défi à la monarchie*. Malika Zeghal. Col. Cahiers Libres. Ed. la Découverte, 2005.

► Lingüística/Literatura

– *Initiation à la langue amazighe*. Meftaha Ameur et al. Institut Royal de la Culture Amazighe. Rabat, 2004.

– *Encyclopédie berbère*, vol. 26. Edisud. Aix-en-Provence, 2004.

– *Linguistique berbère et applications*. Kamal Naït-Zerrad. L'Harmattan, cop. París, 2004.

– *Le concert des cloches*. Souad Bahéchar. Le Fennec. Casablanca, 2005.

– *Le jardinier du désert. Habib Mazini*. Afrique-Orient, cop. Casablanca, 2005.

– *Dictionnaire des écrivains marocains*. Salim Jay. Eddif, Casablanca, 2005. ■